»EQUIPPED«
SOUND SHEET

TRITTSCHALLDÄMMUNG FÜR ALLE SCHWIMMEND VERLEGTEN FUSSBÖDEN

Sottofondo fonoassorbente per e sistemi di pavimento flottante / Aislamiento de ruidos para pisos flotantes / Contactgeluidsisolatie voor los geplaatste vloerbekleding / Sous couche isolante pour les sols flottant / Impact sound insulation for floating floors / Изоляция от шума для плавающих полов/ **Yüzer zemin altina dösenebilir yüksek kaliteli agir izolasyon**

CS – Druckbeanspruchung 99t/m²
Resistente alla pressione, appositamente progettati per sistemi di pavimento senza colla / Resistente a presión, desarrollado especialmente para sistemas de colocación sin pegamento / Odporność na ciśnienie / drukvast, speciaal ontwikkeld voor plaatsingssystemen zonder lijm / résistant à l'épreuve de la pression, développé spéciale pour la pose sans glu / Pressure resistant, specially designed for glueless flooring systems / Устойчивость на давление / basinc dayanikli, Özellikle tutkalsız döşeme sistemleri için tasarlanmış

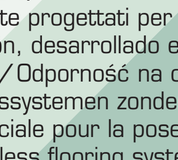
IS – Trittschallminderung 22 dB
Isolamento ottimo al rumore di calpestio 22 dB / aislamiento a ruidos (pasos) óptimo 22 dB / Optymalne wytłumienie dźwięku 22 dB / optimale contactgeluidsisolatie 22 dB / sous couche isolante optimale 22 dB / Optimal impact noise insulation 22 dB / Оптимальная шумоизоляция 22 dB / optimal darbe ses yalitimi 22 dB

RWS – Gehschallminderung 42,3%
Riduzione del rumore abientale 42,3% / evitación de ruidos 42,3% / Redukcja dźwięku 42,3% / vermindering van geluid 42,3% / réduction du bruit 42,3% / Reduction of noise 42,3% / Снижение уровня шума 42,3% / gürültü azaltilmis 42,3%

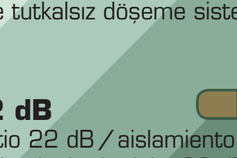
SD – Feuchteschutz <75m
Protezione contro l'umidità / Barreras de vapor / odporność na wilgoć / Dampdichtheid / Perméabilité à la vapeur d'eau / Water vapor diffusion resistance / Защита от влаги / buhar difüzyon direnci (nem kesici özellik)

Stärke 1,8 mm
spessore 1,8 mm/ la robustez 1,8 mm/ Grubość 1,8 mm/ dikte 1,8 mm/ épaisseur 1,8 mm/ thickness 1,8 mm/ Толщина 1,8 mm/ kalınlık 1,8 mm

Inhalt 7m²
contenuto 7 m²/ el contenido 7 m²/ Zawartość 7 m²/ inhoud 7 m²/ contenu 7 m²/ content 7 m²/ Содержимое 7 m²/ icerik 7 m²



Maße
proporzione/ las medidas/ rozmiary/ maat/ dimensions/ measure/ Размеры/ ebatlari



15 Platten
15 pannelli/ 15 azulejos/ 15 sztuk/ 15 stuks/ 15 pièces/ 15 pieces/ 15 штук/ 15 levha

R – Wärmedurchlasswiderstand 0,034m²K/W
Isolierend – Wärmedurchlässig
termica resistenza di trasmissione 0,034m²K/W / Resistencia de conducto de calor 0,034m²K/W / Odporność termiczna 0,034m²K/W / warmteweerstand 0,034m²K/W / résistance au passage de la chaleur la 0,034m²K/W / Thermal resistance 0,034m²K/W / Устойчивость к термическим нагрузкам 0,034m²K/W / isi direnci 0,034m²K/W

PC – Punktuelle Ausgleichsfähigkeit < 2mm
compensa dislivelli / nivela las irregularidades leves en pisos / wyrównuje drobne nierówności / compensatie van oneffenheden / compensation des irrégularités / evens out slight irregularities / Компенсировать неровных полах / yerdeki düzensizlikleri telafi etmek için

Flächengewicht 0,7kg/m²
Peso superficie 0,7kg/m² / Peso de superficie 0,7kg/m² / gramatura 0,7kg/m² / oppervlaktegewicht 0,7kg/m² / grammage la 0,7kg/m² / basis weight 0,7kg/m² / вес 0,7kg/m² / birim agirlik 0,7kg/m²

Art. Nr. 1008

Z-158.10-69

Koczwara Vertriebs-GmbH
Werk Est-NI
Z-158.10-69

PEFC™
PEFC/04-31-1038

4 250055 103782

Koczwara Vertriebs-GmbH · Suitbertstraße 22 · 46242 Bottrop · www.koczwara-vertrieb.de

SOUND SHEET

INSTALLATION

DE | AT | CH

Trittschalldämmung für alle schwimmend verlegten Fußböden.
Geeignet für Verlegung auf Fußbodenheizung. Platten im gesamten Raum bündig aneinander legen.

EN

Impact sound insulation for floating floors.
Suitable for underfloor heating. Panels should be laid closely together throughout the room.

IT

Sottofondo fonoassorbente per sistemi di pavimento flottante.
Adatto anche per la posa su pavimenti a pannelli radianti. Montare a filo le piastre per pavimento in tutta la stanza.

ES

Aislamiento de ruidos para pisos flotantes. Adecuado para calefacción de pisos radiantes.
Azulejos ras entre si en toda la habitacion.

PL

Izolacja akustyczna dla podłóg pływających. Odpowiednie dla ogrzewania podłogowego.
Montaż paneli - panele mają ściśle przylegać do siebie w całym pomieszczeniu.

NL

Contactgeluidsisolatie voor los geplaatste vloerbekleding.
Geschikt voor vloerverwarming. Planken in de volledige ruimte passend tegen elkaar leggen.

FR

Sous couche isolante pour les sols flottant.
Adapté au chauffage au sol. Poser les plaques côtoyant l'un à l'autre dans toute la salle.

RU

Изоляция от шума для плавающих полов. Пригоден для полового отопления.
Планшеты должны быть тесно размещены по всей комнате вместе.

TR

Darbe ses yalitimi kayan zeminler icin.
Yerden ısıtma sisteme uygun. Levhalari bitisken sekilde bütün odada dösemek.

Koczwara Vertriebs-GmbH · Suitbertstraße 22 · 46242 Bottrop · www.koczwara-vertrieb.de